

Förteckning enligt artikel 24 i anslutningsakten: Malta

1. FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

1. Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, avdelning I, Fri rörlighet för varor

Vid tillämpning av artikel 31 i EG-fördraget skall Malta senast den 31 december 2005 anpassa marknaden för import, lagerhållning och saluföring i grossistledet av petroleumprodukter. Malta skall därvid också se till att handelstillstånd utfärdas i tid så att tillståndshavarna kan inleda verksamheten senast den 1 januari 2006.

2. 32001 L 0083: Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel (EGT L 311, 28.11.2001, s. 67).

Med avvikelse från de krav på kvalitet, säkerhet och effekt som fastställs i direktiv 2001/83/EG skall godkännanden för försäljning som utfärdats enligt maltesisk lag före anslutningen och som avser läkemedlen på den förteckning (i tillägg A till denna bilaga som Malta har lämnat på ett språk) fortsätta att gälla fram till dess att de förnyas i överensstämmelse med regelverket, dock längst till och med den 31 december 2006. Trots bestämmelserna i avdelning III kapitel 4 i direktivet skall godkännanden som omfattas av detta undantag inte åtnjuta ömsesidigt erkännande i medlemsstaterna.

2. FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER

Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen

31968 L 0360: Rådets direktiv 68/360/EEG av den 15 oktober 1968 om avskaffande av restriktioner för rörlighet och bosättning inom gemenskapen för medlemsstaternas arbetstagare och deras familjer (EGT L 257, 19.10.1968, s. 13), senast ändrat genom

– 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21),

31968 R 1612: Rådets förordning (EEG) nr 1612/68 av den 15 oktober 1968 om arbetskraftens fria rörlighet inom gemenskapen (EGT L 257, 19.10.1968, s. 2), senast ändrad genom

– 31992 R 2434: Rådets förordning (EEG) nr 2434/92 av den 27.7.1992 (EGT L 245, 26.8.1992, s. 1).

1. Artikel 39 i EG-fördraget skall tillämpas fullt ut när det gäller arbetstagarnas fria rörlighet på Malta endast om inte annat följer av övergångsbestämmelserna i punkterna 2–4.

2. Malta kan tillgripa de förfaranden som anges i följande stycken fram till slutet av sjuårsperioden efter anslutningen.

När Malta genomgår eller förutser störningar på sin arbetsmarknad som allvarligt skulle kunna hota levnadsstandarden eller sysselsättningen inom en viss region eller ett visst yrke, skall denna medlemsstat underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om detta samt lämna dem alla relevanta uppgifter. På grundval av denna information kan Malta begära att kommissionen fastslår att tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 helt eller delvis upphävs för att återställa den normala situationen i regionen eller yrket. Kommissionen skall besluta om detta upphävande och om dess varaktighet och räckvidd senast två veckor efter det att den mottagit en sådan begäran och skall underrätta rådet om ett sådant beslut. Varje medlemsstat får inom två veckor efter kommissionens beslut begära att rådet annullerar eller ändrar beslutet. Rådet skall fatta sitt beslut inom två veckor efter en sådan begäran, med kvalificerad majoritet.

Malta får i trängande och exceptionella fall tillfälligt upphäva tillämpningen av artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68, vilket skall följas av ett meddelande i efterhand till kommissionen med en motivering.

3. För att på förhand få information om en situation som kan komma att medföra åtgärder enligt punkt 2 ovan, under en sjuårsperiod efter anslutningen, får Malta även bibehålla sitt system för arbetstillstånd för medborgare i andra medlemsstater för vilka artiklarna 1–6 i förordning (EEG) nr 1612/68 tillämpas, men skall utfärda sådana arbetstillstånd automatiskt.

4. I den mån vissa bestämmelser i direktiv 68/360/EEG inte går att skilja från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1612/68 vars tillämpning kan tillfälligt upphävas i enlighet med punkt 2, kan Malta avvika från de bestämmelserna i den mån detta krävs för tillämpningen av punkt 2.

3. KONKURRENSPOLITIK

1. Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, avdelning VI, kapitel 1, Konkurrensregler

Trots artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget får Malta fram till och med den 31 december 2008 behålla driftsstöd som beviljats enligt skattesystemen i bestämmelserna 4 och 6 i lagen om företagsstöd, förutsatt att nedanstående villkor uppfylls, nämligen att

- det årliga stödbeloppet till ett företag inte överstiger 7 200 maltesiska lire (MTL) per anställd, eller
- om det beräknas på grundval av stödberättigande vinst, det årliga beloppet inte överstiger 25 000 MTL per anställd när den tillämpliga reducerade skattesatsen är 5 % (enligt bestämmelse 4 eller 6) eller 28 000 MTL per anställd när den reducerade skattesatsen är 10 % eller 15 % (enligt bestämmelse 4 eller 6).

2. Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, avdelning VI, kapitel 1,
Konkurrensregler

- a) Trots artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget får Malta tillämpa den befrielse från bolagsskatt som beviljats fram till och med den 30 november 2000 på grundval av lagen om industriell utveckling och lagen om Maltas frihamnar på följande villkor:
- i) För små och medelstora företag, som definieras i enlighet med gemenskapsdefinitionen¹ av sådana företag och i överensstämmelse med kommissionens praxis, till och med den 31 december 2011.

Om en fusion, ett förvärv eller en liknande transaktion berör förmånstagaren av en skattebefrielse som beviljats enligt den ovannämnda lagstiftningen skall befrielsen från bolagsskatt upphöra.

¹ Kommissionens rekommendation 96/280/EG av den 3 april 1996 om definitionen på små och medelstora företag (EGT L 107, 30.4.1996, s. 4).

ii) För andra företag, under förutsättning att följande begränsningar iakttas för de stödbelopp som beviljas enligt den ovannämnda lagstiftningen:

aa) Statligt stöd för regionala investeringar:

- Stödet får inte överstiga 75 % av de stödberättigande investeringskostnaderna om företaget beviljades skattebefrielse före den 1 januari 2000. Om företaget beviljades skattebefrielse under 2000 får det totala stödet inte överstiga 50 % av de stödberättigande investeringskostnaderna.
- Beräkningsperioden för stöd som skall ingå under de ovannämnda taken på 75 % och 50 % skall börja den 1 januari 2001. Allt stöd som begärs och beviljas på grundval av vinster som erhållits före denna dag skall inte beaktas vid beräkningen.
- Det skall inte krävas att stödet återbetalas om företaget vid tidpunkten för anslutningen redan har överskridit de tillämpliga taken.

- Vid beräkningen av det totala stödet skall hänsyn tas till allt stöd som beviljats stödmottagaren i förhållande till de stödberättigande kostnaderna, inklusive stöd som beviljats enligt andra system och oberoende av om stödet beviljats från lokala, regionala eller nationella källor eller från gemenskapen.
- De stödberättigande kostnaderna skall definieras på grundval av riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål¹.
- De stödberättigande kostnader som får beaktas är de kostnader som uppstått mellan den 1 januari 1995 och den 31 december 2006 i enlighet med ett investeringsprogram som stödmottagaren formellt fastställt senast den 31 december 2002 och anmält till Maltas ministerium för ekonomiska tjänster senast den 31 mars 2003.

bb) Statligt stöd för utbildning, forskning och utveckling samt miljöinvestering:

- Stödet får inte överstiga de relevanta tak för stödintensiteten som gäller för sådana stödändamål.

¹ EGT C 74, 10.3.1998, s. 9.

- Beräkningsperioden för stöd som skall ingå under de tillämpliga taken skall börja den 1 januari 2001. Allt stöd som begärs och beviljas på grundval av vinster som erhållits före denna dag skall inte beaktas vid beräkningen.
- Vid beräkningen av det totala stödet skall hänsyn tas till allt stöd som beviljats stödmottagaren i förhållande till de stödberättigande kostnaderna, inklusive stöd som beviljats enligt andra system och oberoende av om stödet beviljats från lokala, regionala eller nationella källor eller från gemenskapen.
- Stödberättigande kostnader skall fastställas på grundval av gemenskapsreglerna för det aktuella stödändamålet.
- Det skall inte krävas att stödet återbetalas om företaget vid tidpunkten för anslutningen redan har överskridit de tillämpliga taken.
- De stödberättigande kostnader som får beaktas är de kostnader som uppstått mellan den 1 januari 1995 och den 31 december 2006 i enlighet med ett investeringsprogram som stödmottagaren formellt fastställt senast den 31 december 2002 och anmält till Maltas ministerium för ekonomiska tjänster senast den 31 mars 2003.

- b) Allt stöd som beviljats enligt de båda ovannämnda systemen och som inte senast vid anslutningen överensstämmer med villkoren i led a ovan skall betraktas som nytt stöd enligt den mekanism om befintligt stöd som avses i kapitel 3 om konkurrenspolitik i bilaga IV till denna akt.
- c) Malta skall lämna följande till kommissionen:
 - Två månader efter anslutningen, information om uppfyllandet av villkoren i led a ovan.
 - Senast i slutet av september 2007, information om stödmottagarnas faktiska stödberättigande investeringskostnader enligt den ovannämnda lagstiftningen samt om de totala stödbelopp som stödmottagarna erhållit.

3. Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, avdelning VI, kapitel 1,
Konkurrensregler

- a) Trots artiklarna 87 och 88 och förutsatt att nedanstående villkor uppfylls får Malta bevilja följande omstruktureringsstöd på högst 419 491 000 maltesiska lire (MTL) till Malta Drydocks och Malta Shipbuilding Company Limited eller till någon av deras rättsinnehavare (nedan kallade "varv") under omstruktureringsperioden från 2002 fram till slutet av 2008, uppdelat på följande:

- Skuldavskrivning på upp till 300 000 000 MTL.
- Investeringsstöd på upp till 9 983 000 MTL i enlighet med den plan för investeringar i anläggningstillgångar som ingår i omstruktureringsplanen.
- Utbildningsbidrag på upp till 4 530 000 MTL.
- Ersättning för sociala kostnader för omstrukturering på upp till 32 024 000 MTL.
- Stöd för finansiella kostnader på upp till 17 312 000 MTL.
- Annat stöd som är knutet till finansiella kostnader för utbildningsbidrag och subventioner till investeringar i anläggningstillgångar på upp till 3 838 000 MTL.
- Subventioner till anskaffning av rörelsekapital på upp till 51 804 000 MTL. Detta verksamhetsstöd i planen minskar över tiden så att högst 25 % av det belopp som faktiskt betalas ut, får betalas ut under de fyra sista åren av omstruktureringsplanen.

Stödet för varje punkt får inte överstiga de kostnader det är avsett att täcka och skall begränsas till det minimum som krävs för att uppnå målen i omstruktureringsplanen.

- b) Malta skall genomföra omstruktureringen av varven på grundval av en omstruktureringsplan som syftar till att full ekonomisk bärkraft skall uppnås senast vid utgången av omstruktureringsperioden och som uppfyller följande villkor:
- i) Stödet skall beviljas endast en gång. Inget ytterligare stöd skall beviljas efter den 31 december 2008 till det företag som äger varven.
 - ii) Den tillgängliga arbetstiden för den planerade produktiva arbetsstyrkan på 1 410 personer (efter omstruktureringen) för att bygga, reparera eller bygga om fartyg på varven skall vara 2,4 miljoner arbetstimmar per år.
 - iii) Antalet sålda arbetstimmar för reparationer och ombyggnad av fartyg får inte överstiga 2 035 000 under något av de tio åren efter det år då omstruktureringen inleddes.

- iv) Varvsindustrin, enligt definitionen i förordning (EG) nr 1540/98 om fastställande av nya regler för stöd till varvsindustrin¹, får inte överskrida en högsta årliga produktion på 10 000 kompenserat bruttotonnage. Varven får från sin rapporterade produktion göra avdrag för följande verksamhet som kan visas ha utkontrakterats: Resande av byggnadsställningar, interna transporter, tillfälliga tjänster, bevakningstjänster, uppbyggnad av fixturer och modeller, tjänster för rengöring av fartyg, isolering och laminering, slag- och ballastsystem, eldsläcknings- och sprinklersystem, linbanor (om de inte ingår i e-installationer), e-installationer (på grund av deras i allmänhet höga andel materialkostnader skall endast 40 % av de dokumenterade kostnaderna beaktas för denna verksamhet), riggning, låssmide, mekanisk bearbetning, renhållning (med undantag av sanitetsenheter) samt uppvärmning.

Totalt kompenserat bruttotonnage i det berörda kontraktet för fartygsbyggnad får minskas med den procentandel som ovannämnda utkontrakterade verksamhet svarar för.

- v) Docka 1 i Malta Drydocks skall stängas för byggnad, ombyggnad och reparationer av fartyg under minst tio år från och med det att omstruktureringsperioden inleds. Om den stängda dockan används för annan verksamhet måste denna vara oberoende av de företag som för närvarande äger varven och får inte ha anknytning till byggnad, reparationer eller ombyggnad av fartyg.

¹ EGT L 202, 18.7.1998, s. 1.

- vi) När det gäller den erforderliga minskningen av antalet anställda vid varven skall Malta se till att den nödvändiga centrala arbetsstyrkan med de väsentliga yrkeskunskaperna behålls.
 - vii) Utbildningsprogram med anknytning till omstruktureringsplanen måste vara förenliga med de allmänt tillämpliga gemenskapsbestämmelserna.
 - viii) Eventuellt stöd som har beviljats i strid med ovannämnda villkor skall återbetalas.
- c) Om ekonomisk bärkraft inte kan uppnås för varven på grund av särskilda omständigheter som inte kunde förutses när omstruktureringsplanen upprättades får kommissionen se över villkoren i led b ovan i enlighet med förfarandet i artikel 88.1 i EG-fördraget. Innan kommissionen inleder detta förfarande skall den fullt ut beakta medlemsstaternas synpunkter huruvida det föreligger särskilda omständigheter. Dessa synpunkter skall läggas fram på grundval av en rekommendation från kommissionen samt tillgänglig relevant information och tillgängliga relevanta omständigheter.

Det totala stödbelopp som anges i led a ovan får inte överskridas under några omständigheter.

- d) Malta skall under omstruktureringsperioden samarbeta med kommissionens övervakningsåtgärder, bland annat inspektioner på plats av oberoende experter.

Malta skall lämna årliga rapporter till kommissionen om genomförandet av planen.

Rapporterna skall innehålla all relevant information som behövs för att kommissionen skall kunna bedöma hur omstruktureringsprogrammet genomförs, inklusive varvens prissättning i nya kontrakt för reparation eller byggnad av fartyg. I varvets årliga produktionsrapport skall kompenserat bruttotonnage för stödberättigande utkontrakterade arbeten enligt den faktiska tid under vilken de utfördes av tredje parter anges och införlivas med beräkningen av kompenserat bruttotonnage i kontraktet för fartygsbyggnad. När det gäller fartyg vars konstruktion pågår längre än två år skall uppgiften om kompenserat bruttotonnage frysas i slutet av året för att förhindra retroaktiva korrigeringar. Varvet måste av kontrollskäl kunna lägga fram alla kontrakt som rör utkontraktering av arbete som omfattas av förteckningen i led b iv.

Malta skall lämna dessa rapporter inom två månader efter utgången av varje år från och med mars 2003. Den sista rapporten skall lämnas senast i slutet av mars 2009 om inte kommissionen och Malta kommit överens om något annat.

4. JORDBRUK

A. JORDBRUKSLAGSTIFTNING

1. 31975 R 2759: Rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött (EGT L 282, 1.11.1975, s. 1), senast ändrad genom

– 32000 R 1365: Rådets förordning (EG) nr 1365/2000 av den 19.6.2000 (EGT L 156, 29.6.2000, s. 5).

31975 R 2771: Rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg (EGT L 282, 1.11.1975, s. 49), senast ändrad genom

– 32002 R 0493 Kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 av den 19.3.2002 (EGT L 77, 20.3.2002, s. 7).

31975 R 2777: Rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött (EGT L 282, 1.11.1975, s. 77), senast ändrad genom

- 32002 R 0493 Kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 av den 19.3.2002 (EGT L 77, 20.3.2002, s. 7).

31992 R 1766: Rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål (EGT L 181, 1.7.1992, s. 21), senast ändrad genom

- 32000 R 1666: Rådets förordning (EG) nr 1666/2000 av den 17.7.2000 (EGT L 193, 29.7.2000, s. 1).

31995 R 3072: Rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris (EGT L 329, 30.12.1995, s. 18), senast ändrad genom

- 32002 R 0411 Kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 av den 4.3.2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

31996 R 2200: Rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker (EGT L 297, 21.11.1996, s. 1), senast ändrad genom

- 32002 R 1881: Rådets förordning (EG) nr 1881/2002 av den 14.10.2002 (EGT L 285, 23.10.2002, s. 13).

31996 R 2201: Rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29), senast ändrad genom

- 32002 R 0453: Kommissionens förordning (EG) nr 453/2002 av den 13.3.2002 (EGT L 72, 14.3.2002, s. 9).

31999 R 1254: Rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött (EGT L 160, 26.6.1999, s. 21), senast ändrad genom

- 32001 R 2345: Kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 av den 30.11.2001 (EGT L 315, 1.12.2001, s. 29).

31999 R 1255: Rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (EGT L 160, 26.6.1999, s. 48), senast ändrad genom

- 32002 R 0509: Kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 av den 21.3.2002 (EGT L 79, 22.3.2002, s. 15).

31999 R 1493: Rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (EGT L 179, 14.7.1999, s. 1), senast ändrad genom

- 32001 R 2585: Rådets förordning (EG) nr 2585/2001 av den 19.12.2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 10).

32001 R 1260: Rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1), senast ändrad genom

- 32002 R 0680: Kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 av den 19.4.2002 (EGT L 104, 20.4.2002, s. 26).

Särskilt program för marknadspolitik för Maltas jordbruk (SMPPMA)

- a) Särskilt tillfälligt statligt stöd till jordbruksproducenter

Med avvikelse från artikel 21 i förordning (EEG) nr 2759/75, artikel 19 i förordning (EEG) nr 2771/75, artikel 19 i förordning (EEG) nr 2777/75, artikel 43 i förordning (EG) nr 2200/96, artikel 23 i förordning (EG) nr 2201/96, artikel 38.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 och artikel 71 i förordning (EG) nr 1493/1999 får Malta bevilja särskilt tillfälligt statligt stöd till producenter av tomater för bearbetning, färsk frukt och färska grönsaker, vin, griskött, mjölk, fjäderfäkött och ägg. Detta stöd skall anpassas inom de enskilda berörda sektorerna, varvid hänsyn skall tas till stödet enligt de gällande reglerna för den gemensamma jordbrukspolitiken.

Sådant stöd får beviljas under sju år från anslutningen för animaliska produkter och under 11 år från anslutningen för grödor, enligt följande system för gradvis minskning:

För animaliska produkter: första året 100 %, andra året 95 %, tredje året 90 %, fjärde året 72 %, femte året 54 %, sjätte året 36 % och sjunde året 18 %.

För grödor: första och andra året 100 %, tredje och fjärde året 95 %, femte och sjätte året 90 %, sjunde året 75 %, åttonde året 60 %, nionde året 45 %, tionde året 30 % och elfte året 15 %.

Detta stöd skall begränsas till följande belopp inom varje sektor:

Program för grödor (miljoner euro)					
År	Sektorn för tomater för bearbetning, inklusive ytterligare stöd	Vinsektorn, inklusive ytterligare stöd	Sektorn för färsk frukt	Sektorn för färska grönsaker	Totalt för grödor
2004	1,37	2,76	2,43	0,96	7,52
2005	1,48	2,62	2,43	0,96	7,49
2006	2,68	1,23	2,31	0,91	7,13
2007	2,68	1,10	2,31	0,91	7,00
2008	2,63	1,04	2,18	0,86	6,71
2009	2,63	0,94	2,18	0,86	6,61
2010	2,15	0,83	1,82	0,72	5,52
2011	1,46	0,83	1,46	0,57	4,32
2012	0,85	0,76	1,10	0,43	3,14
2013	0,42	0,51	0,73	0,29	1,95
2014	0,18	0,36	0,37	0,15	1,06
TOTALT	18,53	12,98	19,32	7,62	58,45

Program för animaliska produkter (miljoner euro)					
År	SMPPMA programmet för mjölksektorn, inklusive omstrukturerings- stöd	Sektorn för griskött, inklusive omstrukturerings- stöd	Äggsektorn, inklusive omstrukturerings- stöd	Sektorn för fjäderfäkött, inklusive omstrukturerings- stöd	Totalt för animaliska produkter, inklusive omstrukturerings- stöd
2004	2,50	5,40	2,30	1,80	12,0
2005	2,45	5,17	2,18	1,70	11,5
2006	2,40	4,94	2,03	1,63	11,0
2007	1,97	4,15	1,70	1,38	9,20
2008	1,63	3,28	1,34	1,15	7,40
2009	1,28	2,46	0,99	0,87	5,60
2010	0,94	1,65	0,59	0,62	3,80
TOTALT	13,17	27,05	11,13	9,15	60,5

För varje sektor får statligt stöd beviljas endast upp till följande kvantitativa tak:

Grödor (årliga kvantiteter):

Tomater för bearbetning: 27 000 ton

Färs frukt: 19 400 ton

Färska grönsaker: 38 200 ton

Vin: 1 000 ha

Animaliska produkter (årliga kvantiteter)

Mjölkprodukter: 45 000 ton

Griskött: 125 200 djur

Fjäderfä: 7 000 ton

Ägg: 5 000 ton

- b) Särskilt tillfälligt statligt stöd till bearbetningsanläggningar och erkända återförsäljare av importerade jordbruksprodukter

Med avvikelse från artikel 21 i förordning (EEG) nr 2759/75, artikel 19 i förordning (EEG) nr 1766/92, artikel 19 i förordning (EG) nr 3072/95, artikel 23 i förordning (EG) nr 2201/96, artikel 40 i förordning (EG) nr 1254/1999, artikel 38.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 och artikel 45 i förordning (EG) nr 1260/2001 får Malta bevilja särskilt tillfälligt statligt stöd för att stödja uppköp av importerade jordbruksprodukter som före anslutningen omfattades av exportstöd eller som tullfritt importerades från tredje land, förutsatt att Malta inför en mekanism för att garantera att stödet verkligen överförs till konsumenterna. Stödet skall beräknas på grundval av, och får inte överskrida, prisskillnaden mellan EU-priserna (inklusive transport) och priserna på världsmarknaden, varvid även nivån på exportstödet skall beaktas.

Detta statliga stöd skall betalas ut under högst sju år efter anslutningen, med gradvis minskning enligt följande: första året 100 %, andra året 95 %, tredje året 90 %, fjärde till sjunde året en minskning på 18 procentenheter per år.

Detta stöd skall begränsas till följande belopp inom varje sektor:

Försörjningsåtgärder

miljoner euro

Produkter	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Totalt
Spannmål	3,0	2,9	2,7	2,2	1,6	1,1	0,5	14,0
Socker	11,0	10,5	9,9	7,9	5,9	4,0	2,0	51,2
Köttprodukter	0,8	0,8	0,8	0,6	0,5	0,3	0,2	3,9
Mjölkprodukter	1,0	1,0	0,9	0,7	0,5	0,4	0,2	4,7
Halvfabrikat, tomatprodukter	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,3	0,1	3,7
Totalt								77,4

För varje sektor får statligt stöd beviljas endast upp till följande kvantitativa tak:

Socker	
Produkt	Kvantitet (ton per år)
Socker	35 000

Spannmål	
Produkt	Kvantitet (ton per år)
Vanligt vete och blandsäd av vete och råg, för utsäde	52 000
Korn, exklusive utsäde av korn	61 000
Majs, exklusive utsäde	62 000
Ris	3 000
Malt av annan spannmål, exklusive vetemjöl	2 500
Semolina (gryn och mjöl av durumvete)	3 500

Mjölksprodukter	
Produkt	Kvantitet (ton per år)
Mjölk i pulver eller annan fast form, fetthalt < 1,5%	521
Naturligt smör, fetthalt ≤85 %, omedelbart förpackat	250
Annat smör, fetthalt ≤85 %, omedelbart förpackat	250
Cheddarost	1 200
Edamerost	1 000
Annan bearbetad ost (Kefalo-tyri osv.)	1 500

Köttprodukter	
Produkt	Kvantitet (ton per år)
Bakkvartspart med ben av nötkreatur, fryst	4 200
Styckningsdelarna benfri crop, chuck and blade och bringa av nötkreatur, fryst	2 000
Andra bearbetade produkter av griskött	500
Lufttätt förpackad corned beef	1 200

Övriga produkter	
Produkt	Kvantitet (ton per år)
Bearbetade tomater med torrsubstansinnehåll > 30 % i förpackningar >3 kg	5 500
Konserverade tomater, hela eller i tärningar, i behållare > 3 kg	3 000

- c) Den allmänna ekonomiska skyddsklausulen i artikel 37 i denna akt skall tillämpas i Malta i upp till fem år efter anslutningen med avseende på var och en av de jordbruksprodukter som omfattas av SMPPMA.
- d) Malta skall lägga fram årliga rapporter för kommissionen om genomförandet av statliga stödåtgärder, varvid typen av stöd och beloppet per sektor skall anges.

2. 31992 R 3950: Rådets förordning (EEG) nr 3950/92 av den 28 december 1992 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (EGT L 405, 31.12.1992, s. 1), senast ändrad genom

– 32002 R 0582: Kommissionens förordning (EG) nr 582/2002 av den 4.4.2002 (EGT L 89, 5.4.2002, s. 7).

Med avvikelse från artikel 11 i förordning (EEG) nr 3950/92 skall den representativa fetthalten för levererad mjölk fastställas för Malta efter en femårsperiod från anslutningen.

Till dess att den representativa fetthalten har fastställts skall jämförelsen av fetthalten för beräkning av tilläggsavgiften enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1392/2001 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 3950/92¹ inte tillämpas i Malta.

¹ EGT L 187, 10.7.2001, s. 19.

3. 31996 R 2201: Rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29), senast ändrad genom

– 32002 R 0453: Kommissionens förordning (EG) nr 453/2002 av den 13.3.2002 (EGT L 72, 14.3.2002, s. 9).

Med avvikelse från artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2201/96 skall, under regleringsåren 2004/2005–2008/2009, avtal mellan bearbetningsföretag och enskilda producenter omfattas av det system som avses i artikel 2 i den förordningen. Av den totala kvantitet tomater som ett bearbetningsföretag ingått avtal om skall de kvantiteter som omfattas av avtal mellan bearbetningsföretaget och enskilda producenter uppgå till högst 75 % under regleringsåret 2004/2005, 65 % under regleringsåret 2005/2006, 55 % under regleringsåret 2006/2007, 40 % under regleringsåret 2007/2008 och 25 % under regleringsåret 2008/2009. De befintliga maltesiska kooperativ och andra producentsammanslutningar som inte har erkänts som producentorganisationer enligt gemenskapslagstiftningen skall betraktas som "enskilda producenter".

4. 31997 R 2597: Rådets förordning (EG) nr 2597/97 av den 18 december 1997 om ytterligare bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på konsumtionsmjölk (EGT L 351, 23.12.1997, s. 13), senast ändrad genom

- 31999 R 1602: Rådets förordning (EG) nr 1602/1999 av den 19.7.1999 (EGT L 189, 22.7.1999, s. 43).

Med avvikelse från artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 2597/97 skall kraven beträffande minimifetthalten i helmjölk inte tillämpas på konsumtionsmjölk som produceras i Malta under fem år från och med anslutningen. Konsumtionsmjölk som inte uppfyller fetthaltskraven får endast saluföras i Malta eller exporteras till tredje land.

5. 31999 R 1254: Rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött (EGT L 160, 26.6.1999, s. 21), senast ändrad genom

- 32001 R 2345: Kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 av den 30.11.2001 (EGT L 315, 1.12.2001, s. 29).

Med avvikelse från artikel 12.1 och 12.2 i förordning (EG) nr 1254/1999 skall tillämpningen av djurtäthetsfaktorn i Malta införas gradvis och linjärt från 4,5 djurenheter per hektar för det första året efter anslutningen till 1,8 djurenheter per hektar fem år efter anslutningen. Under denna period skall de mjölkkor som behövs för att producera den totala referenskvantitet mjölk som en producent har tilldelats inte tas med i beräkningen av djurtäthetsfaktorn på jordbruksföretaget.

Malta skall senast den 31 december 2007 överlämna en rapport till kommissionen om genomförandet av denna åtgärd.

6. 31999 R 1493: Rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (EGT L 179, 14.7.1999, s. 1), senast ändrad genom

– 32001 R 2585: Rådets förordning (EG) nr 2585/2001 av den 19.12.2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 10).

Med avvikelse från punkt C.3 i bilaga V till förordning (EG) nr 1493/1999 får Malta fram till och med den 31 december 2008 behålla minsta naturliga alkoholhalt på 8 volymprocent för vin som framställs av de inhemska vinstockssorterna Ġellewża och Ghirgentina, med en tillåten ökning av den naturliga alkoholhalten (berikning) på högst 3 volymprocent.

Under denna period skall Malta se till att vinodlingsmetoderna anpassas så att det senast den 31 december 2008 blir möjligt att producera druvor av inhemsk art för högkvalitetsviner.

7. 32001 R 1260: Rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1), senast ändrad genom

– 32002 R 0680: Kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 av den 19.4.2002 (EGT L 104, 20.4.2002, s. 26).

Med avvikelse från artikel 45 i förordning (EG) nr 1260/2001 och motsvarande artiklar i de övriga förordningarna om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter får Malta under fem år från anslutningen bevilja statligt stöd för färjetransport av jordbruksprodukter från Gozo, med linjär gradvis minskning (20 % minskning per år).

Malta skall lägga fram en årlig rapport för kommissionen om genomförandet av statliga stödåtgärder, varvid typen av stöd och beloppet skall anges.

B. VETERINÄRLAGSTIFTNING OCH FYTOSANITÄR LAGSTIFTNING

I. VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. 31992 L 0046: Rådets direktiv 92/46/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av hygienregler för produktion och utsläppande på marknaden av rå mjölk, värmebehandlad mjölk och mjölkbaserade produkter (EGT L 268, 14.9.1992, s. 1), senast ändrat genom

– 31996 L 0023: Rådets direktiv 96/23/EG av den 29.4.1996 (EGT L 125, 23.5.1996, s. 10).

a) Fram till och med den 31 december 2009 får den mjölkbehandlingsanläggning som förtecknas i tillägg B till denna bilaga ta emot leveranser av rå mjölk som inte uppfyller kraven i kapitel IV i bilaga A till direktiv 92/46/EEG eller som kommer från mjölgårdar som inte uppfyller kraven i kapitlen I och II i bilaga A till det direktivet, förutsatt att dessa gårdar ingår i en förteckning som de maltesiska myndigheterna upprätthåller i detta syfte.

- b) Så länge den anläggning som avses i led a omfattas av bestämmelserna i det ledet får produkter från den anläggningen endast släppas ut på den hemmamarknaden, oberoende av saluföringsdatum. Sådana produkter måste vara försedda med ett särskilt kontrollmärke.
 - c) Malta skall sörja för gradvis överensstämmelse med bilaga A i direktiv 92/46/EEG när det gäller mjölkgårdar och skall förelägga kommissionen årliga rapporter om framstegen med att uppgradera och omstrukturera var och en av mjölkgårdarna samt kontrollera mastit i besättningarna så att hygien- och kvalitetskraven i direktiv 92/46/EEG uppfylls.
 - d) Tillämpningsföreskrifter för att garantera att ovan nämnda övergångsordning fungerar smidigt skall antas i enlighet med artikel 31 i direktiv 92/46/EEG.
2. 31999 L 0074: Rådets direktiv 1999/74/EG av den 19 juli 1999 om att fastställa miniminormer för skyddet av värphöns (EGT L 203, 3.8.1999, s. 53).

Fram till och med den 31 december 2006 får 12 anläggningar i Malta som förtecknas i tillägg C till denna bilaga ha kvar i bruk befintliga burar som inte uppfyller minimikraven i artikel 5.1.4 och 5.1.5 i direktiv 1999/74/EG när det gäller mindre konstruktionsdetaljer (endast höjd och golvlutning), förutsatt att burarna är minst 36 cm höga över minst 65 % av burarean, att höjden inte på något ställe understiger 33 cm och att golvet lutning inte överstiger 16 %.

II. FYTOSANITÄR LAGSTIFTNING

32002 L 0053: Rådets direktiv 2002/53/EG av den 13 juni 2002 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter (EGT L 193, 20.7.2002, s. 1),

32002 L 0055: Rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter (EGT L 193, 20.7.2002, s. 33).

Malta får under en femårsperiod efter anslutningen skjuta upp tillämpningen av direktiven 2002/53/EG och 2002/55/EG i fråga om saluföringen inom landets territorium av utsäde av sådana sorter i dess nationella sortlistor för arter av lantbruksväxter respektive köksväxter som inte har godkänts officiellt i enlighet med bestämmelserna i de direktiven. Under denna period får sådant utsäde inte saluföras på andra medlemsstaters territorier.

5. FISKERI

31992 R 3760: Rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk (EGT L 389, 31.12.1992, s. 1), senast ändrad genom

- 31998 R 1181: Rådets förordning (EG) nr 1181/98 av den 4.6.1998 (EGT L 164, 9.6.1998, s. 1).

Förordning (EEG) nr 3760/92 skall tillämpas på Malta med förbehåll för följande särskilda bestämmelser:

Maltas andel av gemenskapens fiskemöjligheter vad gäller blåfenad tonfisk kommer att fastställas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen sedan Internationella kommissionen för bevarandet av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT) efter Maltas anslutning till unionen har medgett att Maltas fångstbegränsning enligt ICCAT:s rekommendation 94-11 läggs till gemenskapens nuvarande fiskemöjligheter.

6. TRANSPORTPOLITIK

1. 31992 L 0006: Rådets direktiv 92/6/EEG av den 10 februari 1992 om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen (EGT L 57, 2.3.1992, s. 27).

Med avvikelse från artikel 2 och artikel 3.1 i direktiv 92/6/EEG behöver fram till och med den 31 december 2005 motorfordon som uteslutande används för inrikes transporter i Malta inte förses med hastighetsbegränsande anordningar.

2. 31996 L 0096: Rådets direktiv 96/96/EG av den 20 december 1996 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet (EGT L 46, 17.2.1997, s. 1), ändrat genom

– 32001 L 0011: Kommissionens direktiv 2001/11/EG av den 14.2.2001 (EGT L 48, 17.2.2001, s. 20).

Med avvikelse från artikel 1 i direktiv 96/96/EG skall fram till och med den 31 december 2004 följande komponenter inte provas för följande kategorier (förtecknade i bilagorna I och II till direktivet) av motorfordon som uteslutande används för inrikes transporter i Malta:

- Komponent 5.3 för fordonskategorierna 1–6.
- Komponenterna 6.1.6, 6.2, 7.1, 7.8, 7.9 och 7.10 för fordonskategorierna 1–3.
- Komponenterna 6.2 och 7.5 för fordonskategorierna 4–6.

3. 31999 L 0062: Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer (EGT L 187, 20.7.1999, s. 42).

Med avvikelse från artikel 6.1 i direktiv 1999/62/EG skall fram till och med den 31 december 2004 de minimiskattesatser som fastställs i bilaga I till det direktivet inte tillämpas i Malta på fordon som används för internationella transporter. Under denna period får de skattesatser som tillämpas i Malta på dessa fordon inte understiga 80 % av de minimiskattesatser som fastställs i bilaga I till det direktivet.

Med avvikelse från artikel 6.1 i direktiv 1999/62/EG skall fram till och med den 31 december 2005 de minimiskattesatser som fastställs i bilaga I till det direktivet inte tillämpas i Malta på fordon som används uteslutande för inrikes transporter. Under denna period får de skattesatser som tillämpas i Malta på dessa fordon inte understiga 65% av de minimiskattesatser som fastställs i bilaga I till det direktivet.

7. BESKATTNING

31977 L 0388: Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, 13.6.1977, s. 1), senast ändrat genom

– 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EG av den 7.5.2002 (EGT L 128, 15.5.2002, s. 41).

1. Med avvikelse från artikel 12.3 a i direktiv 77/388/EEG får Malta fram till och med den 1 januari 2010 bibehålla ett undantag med återbetalning av skatt som erlagts i föregående led på leverans av livsmedel och läkemedel.

2. Vid tillämpningen av artikel 28.3 b i direktiv 77/388/EEG får Malta bibehålla undantag från
- a) mervärdesskatt på passagerartransporter inom landet, internationella passagerartransporter och inhemska passagerartransporter mellan öarna, enligt punkt 17 i bilaga F till direktivet, till dess att villkoret i artikel 28.4 i direktivet är uppfyllt, dock inte längre än samma undantag tillämpas av någon av de nuvarande medlemsstaterna,
 - b) mervärdesskatt utan kreditering för ingående mervärdesskatt för vatten som levereras av offentliga organ, enligt punkt 12 i bilaga F till direktivet, till dess att villkoret i artikel 28.4 i direktivet är uppfyllt, dock inte längre än samma undantag tillämpas av någon av de nuvarande medlemsstaterna,
 - c) mervärdesskatt utan kreditering för ingående mervärdesskatt för leverans av byggnader och tomtmark, enligt punkt 16 i bilaga F till direktivet, till dess att villkoret i artikel 28.4 i direktivet är uppfyllt, dock inte längre än samma undantag tillämpas av någon av de nuvarande medlemsstaterna.

8. SOCIALPOLITIK OCH SYSSELSÄTTNING

1. 31989 L 0655: Rådets direktiv 89/655/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (EGT L 393, 30.12.1989, s. 13), senast ändrat genom

– 32001 L 0045: Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/45/EG av den 27.6.2001 (EGT L 195, 19.7.2001, s. 46).

Direktiv 89/655/EEG skall inte tillämpas i Malta fram till och med den 1 januari 2006 när det gäller arbetsutrustning som redan var i bruk vid anslutningen.

Från och med anslutningen och fram till utgången av ovannämnda period skall Malta fortsätta att förse kommissionen med regelbundet uppdaterad information om tidsplanen och de åtgärder som vidtas för att se till att direktivet följs.

2. 31993 L 0104: Rådets direktiv 93/104/EG av den 23 november 1993 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden (EGT L 307, 13.12.1993, s. 18), ändrat genom

– 32000 L 0034: Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/34/EG av den 22.6.2000 (EGT L 195, 1.8.2000, s. 41).

I Malta skall artikel 6.2 i direktiv 93/104/EG inte tillämpas fram till och med den 31 juli 2004 i tillverkningsindustrins sektorer för livsmedel och drycker, textil-, beklädnads- och skoindustri, transportutrustning, elektriska maskiner, apparater och tillbehör, samt möbler; och fram till den 31 december 2004 för kollektivavtal som existerade den 12 december 2001 inom tillverkningsindustrins ovannämnda sektorer när dessa avtal innehåller klausuler med relevans för artikel 6.2 som sträcker sig längre än juli 2004.

9. ENERGI

31968 L 0414: Rådets direktiv 68/414/EEG av den 20 december 1968 om en skyldighet för medlemsstaterna i EEG att inneha minimilager av råolja och/eller petroleumprodukter (EGT L 308, 23.12.1968, s. 14), senast ändrat genom

- 31998 L 0093: Rådets direktiv 98/93/EG av den 14.12.1998 (EGT L 358, 31.12.1998, s. 100).

Med avvikelse från artikel 1.1 i direktiv 68/414/EEG skall miniminivån för lager av petroleumprodukter inte gälla i Malta fram till och med den 31 december 2006. Malta skall se till att miniminivån för dess lager av petroleumprodukter för varje typ av petroleumprodukter, enligt förteckningen i artikel 2, motsvarar minst följande antal dagars genomsnittlig, daglig inhemsk förbrukning enligt definitionen i artikel 1.1:

- 40 dagar för produktkategorin "motorbensin och flygbränsle" och 45 dagar för återstående produktkategorier vid anslutningen.
- 55 dagar för produktkategorin "motorbensin och flygbränsle" och 60 dagar för återstående produktkategorier senast den 31 december 2004.
- 90 dagar för alla produktkategorier senast den 31 december 2006.

10. MILJÖ

A. LUFTKVALITET

31994 L 0063: Europaparlamentets och rådets direktiv 94/63/EG av den 20 december 1994 om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska ämnen (VOC) vid lagring av bensin och vid distribution av bensin från depåer till bensinstationer (EGT L 365, 31.12.1994, s. 24).

1. Med avvikelse från artikel 4 och bilaga II i direktiv 94/63/EG skall kraven för lastnings- och lossningsutrustning vid depåer inte tillämpas i Malta fram till och med den 31 december 2004 för 4 portalkranar vid Enemaltadepån med en volymomsättning på mer än 25 000 ton/år.
2. Med avvikelse från artikel 5 i direktiv 94/63/EG skall kraven för befintliga transportbehållare vid depåer inte tillämpas på 25 tankbilar i Malta fram till och med den 31 december 2004.
3. Med avvikelse från artikel 6 och bilaga III i direktiv 94/63/EG skall kraven för påfyllning av befintliga lagringsanläggningar vid bensinstationer inte tillämpas i Malta
 - fram till och med den 31 december 2004 för 61 bensinstationer med en volymomsättning på mer än 1 000 m³/år,

- fram till och med den 31 december 2004 för 13 bensinstationer med en volymomsättning på mer än 500 m³/år,
- fram till och med den 31 december 2004 för 8 bensinstationer med en volymomsättning lika med eller mindre än 500 m³/år.

B. AVFALLSHANTERING

1. 31993 R 0259: Rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen (EGT L 30, 6.2.1993, s. 1), senast ändrad genom
 - 32001 R 2557: Kommissionens förordning (EG) nr 2557/2001 av den 28.12.2001 (EGT L 349, 31.12.2001, s. 1).
- a) Fram till och med den 31 december 2005 skall alla transporter till Malta av avfall för återvinning som förtecknas i bilagorna II, III och IV till förordning (EEG) nr 259/93 och transporter av avfall för återvinning som inte förtecknas i dessa bilagor anmälas till de behöriga myndigheterna och behandlas i enlighet med artiklarna 6, 7 och 8 i förordningen.

b) Med avvikelse från artikel 7.4 i förordning (EEG) nr 259/93 skall de behöriga myndigheterna motsätta sig transporter av avfall för återvinning som förtecknas i bilagorna II, III och IV till förordningen och transporter av avfall för återvinning som inte förtecknas i dessa bilagor och som är avsedda för en anläggning som åtnjuter ett tillfälligt undantag från vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar¹ under den tid som det tillfälliga undantaget tillämpas på bestämmelseanläggningen.

2. 31994 L 0062: Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG av den 20 december 1994 om förpackningar och förpackningsavfall (EGT L 365, 31.12.1994, s. 10).

a) Med avvikelse från artikel 6.1 a i direktiv 94/62/EG skall Malta uppnå de övergripande målen för återvinning för följande förpackningsmaterial senast den 31 december 2009 i enlighet med följande delmål:

- Materialutnyttjande av plaster: 5 viktprocent senast vid dagen för anslutning, 5 viktprocent 2004, 5 viktprocent 2005, 7 viktprocent 2006, 10 viktprocent 2007 och 13 viktprocent 2008.
- Övergripande mål för materialutnyttjande: 18 viktprocent senast vid dagen för anslutning, 21 viktprocent 2004 och 25 viktprocent 2005.

¹ EGT L 309, 27.11.2001, s. 1.

- Övergripande mål för återvinning: 20 viktprocent senast vid dagen för anslutning, 27 viktprocent 2004, 28 viktprocent 2005, 34 viktprocent 2006, 41 viktprocent 2007 och 47 viktprocent 2008.

- b) Med avvikelse från artikel 18 i direktiv 94/62/EG skall kravet att inte hindra att förpackningar som uppfyller bestämmelserna i direktivet släpps ut på marknaden på Maltas territorium inte tillämpas i Malta fram till och med den 31 december 2007 när det gäller kraven i maltesisk nationell lagstiftning på att kolsyrade drycker med en alkoholhalt på mindre än 2 % skall säljas i returglasflaskor eller tappas ur metallkuttingar.

C. VATTENKVALITET

1. 31983 L 0513: Rådets direktiv 83/513/EEG av den 26 september 1983 om gränsvärden och kvalitetsmål för kadmiumutsläpp (EGT L 291, 24.10.1983, s. 1), senast ändrat genom
 - 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EEG av den 23.12.1991 (EGT L 377, 31.12.1991, s. 48).

Med avvikelse från artikel 3 och bilaga I i direktiv 83/513/EEG skall gränsvärdena för utsläpp av kadmium i de vatten som avses i artikel 1 i direktiv 76/464/EEG om förorening genom utsläpp av vissa farliga ämnen i gemenskapens vattenmiljö¹ inte tillämpas i Malta fram till och med den 31 december 2004 för utloppet Ras il-Hobż, fram till och med den 31 december 2006 för utloppet Iċ Ċumnija och fram till och med den 31 mars 2007 för utloppet Wied Għammieq.

2. 31986 L 0280: Rådets direktiv 86/280/EEG av den 12 juni 1986 om gränsvärden och kvalitetsmål för utsläpp av vissa farliga ämnen som ingår i förteckning 1 i bilagan till direktiv 76/464/EEG (EGT L 181, 4.7.1986, s. 16), senast ändrat genom

– 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EEG av den 23 december 1991 (EGT L 377, 31.12.1991, s. 48).

¹ EGT L 129, 18.5.1976, s. 23. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2000/60/EG (EGT L 327, 22.12.2000, s. 1).

Med avvikelse från artikel 3 och bilaga II i direktiv 86/280/EEG skall gränsvärdet för utsläpp av kloroform i de vatten som avses i artikel 1 i direktiv 76/464/EEG om förorening genom utsläpp av vissa farliga ämnen i gemenskapens vattenmiljö¹ inte tillämpas i Malta fram till och med den 30 september 2004 för kraftverken i Marsa och Delimara, fram till och med den 31 december 2004 för utloppet i Ras il-Hobż, fram till och med den 31 december 2006 för utloppet i Iċ Ċumnija och fram till och med den 31 mars 2007 för utloppet i Wied Għammieq. Dessutom skall gränsvärdena för utsläpp av trikloretylen och perkloretylen inte tillämpas i Malta fram till och med den 31 december 2004 för utloppet i Ras il-Hobż, fram till och med den 31 december 2006 för utloppet i Iċ Ċumnija och fram till och med den 31 mars 2007 för utloppet i Wied Għammieq.

3. 31991 L 0271: Rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (EGT L 135, 30.5.1991, s. 40), ändrat genom

– 31998 L 0015: Kommissionens direktiv 98/15/EG av den 27.2.1998 (EGT L 67, 7.3.1998, s. 29).

a) Med avvikelse från artikel 3 i direktiv 91/271/EEG skall kraven för ledningsnät för avloppsvatten från tätbebyggelse inte tillämpas fullt ut i Malta fram till och med den 31 oktober 2006 i enlighet med följande delmål:

– Senast vid anslutningen skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Marsa Land och Gozo-Main, vilket motsvarar 24 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.

¹ EGT L 129, 18.5.1976, s. 23. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2000/60/EG (EGT L 327, 22.12.2000, s. 1).

- Senast den 30 juni 2004 skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Malta South, vilket motsvarar ytterligare 67 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.
 - Senast den 31 december 2005 skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Gharb på Gozo och Nadur på Gozo, vilket motsvarar ytterligare 1 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.
- b) Med avvikelse från artikel 4 i direktiv 91/271/EEG skall kraven för rening av avloppsvatten från tätbebyggelse inte tillämpas fullt ut i Malta fram till och med den 31 mars 2007 i enlighet med följande delmål:
- Senast vid anslutningen skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Marsa Land, vilket motsvarar 19 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.
 - Senast den 31 oktober 2004 skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Gozo-Main, vilket motsvarar ytterligare 5 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.
 - Senast den 31 december 2005 skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Gharb på Gozo och Nadur på Gozo, vilket motsvarar ytterligare 1 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.

- Senast den 31 oktober 2006 skall överensstämmelse med direktivet ha uppnåtts för Malta North, vilket motsvarar ytterligare 8 % av den totala mängden biologiskt nedbrytbart material.

4. 31998 L 0083: Rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten (EGT L 330, 5.12.1998, s. 32).

Med avvikelse från artikel 5.2 och artikel 8 och från bilaga I del B i direktiv 98/83/EG skall de värden som fastställts för fluorid och nitrat inte tillämpas i Malta fram till och med den 31 december 2005.

D. NATURSKYDD

31979 L 0409: Rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om bevarandet av vilda fåglar (EGT L 103, 25.4.1979, s. 1), senast ändrat genom

- 31997 L 0049: Kommissionens direktiv 97/49/EG av den 29.7.1997 (EGT L 223, 13.8.1997, s. 9).

Med avvikelse från artiklarna 5 a, 5 e och 8.1 samt bilaga IV a i direktiv 79/409/EEG får *Carduelis cannabina*, *Carduelis serinus*, *Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs* och *Coccothraustes coccothraustes* avsiktligt fångas fram till och med den 31 december 2008 med användning av traditionella nät (s.k. dragnät) på de maltesiska öarna uteslutande i syfte att hålla dem i fångenskap i enlighet med följande delmål:

- Senast vid dagen för anslutning kommer Maltas Ornis-kommitté att ha upprättats, alla fångställen kommer att ha registrerats, en pilotstudie till ett projekt om uppfödning i fångenskap och en studie om dödligheten bland finkar som hålls i fångenskap kommer att ha lagts fram, antal och typer av arter som hålls och uppföds i voljärer att ha bedömts, samt ett informationsprogram för genomförandet av ett system för uppfödning i fångenskap att ha lagts fram för kommissionen.
- Senast den 30 juni 2005 kommer ett program för uppfödning i fångenskap att ha införts.
- Senast den 31 december 2006 kommer resultat av systemet för uppfödning i fångenskap samt dödlighetstalet för fåglarna i det system för uppfödning i fångenskap som inrättats att ha bedömts.
- Senast i juni 2007 kommer antalet fångade vilda fåglar som krävs för att upprätthålla den genetiska mångfalden att ha bedömts.

- Senast den 31 december 2007 kommer Maltas Ornis-kommitté att ha fastställt hur många vilda exemplar för varje art som får infångas i enlighet med direktivet för att säkra tillräcklig genetisk mångfald hos arterna i fångenskap.

De åtgärder som vidtas under övergångsperioden skall överensstämma helt med de principer om säsongen för jakt av flyttfåglar som anges i direktiv 79/409/EEG. Antalet fångade fåglar väntas minska betydligt under övergångsperioden. Malta kommer att rapportera årligen till kommissionen om tillämpningen av denna övergångsbestämmelse och om de framsteg som görs.

E. FÖRORENINGSKONTROLL OCH RISKHANTERING INOM INDUSTRIEN

32001 L 0080: Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 1).

Med avvikelse från artikel 4.1 och del A i bilaga VII i direktiv 2001/80/EG skall utsläppsgränsvärdet för stoft fram till och med den 31 december 2005 inte tillämpas för fas ett för kraftverket i Delimara.

11. TULLUNION

31987 R 2658: Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1), senast ändrad genom

- 32002 R 0969: Kommissionens förordning (EG) nr 969/2002 av den 6.6.2002 (EGT L 149, 7.6.2002, s. 20).
- a) Med avvikelse från artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2658/87 får Malta fram till slutet av det femte året efter anslutningen, dock längst fram till och med den 31 december 2008, öppna årliga tullkvoter för kamgarmsvävnader av ull eller av fina djurhår (KN-nummer 5112 11 10), denim (KN-nummer 5209 42 00), vävnader av garn av regenatfilament (KN-nummer 5408 22 10) och andra konfektionerade tillbehör till kläder (KN-nummer 6217 10 00), i enlighet med följande tidsplan:
 - nolltullsats under det första och det andra året,
 - en tredjedel av EU:s gällande värdetull under det tredje och det fjärde året,

- två tredjedelar av EU:s gällande *värde*tull under det femte året,

för följande volymer:

- För KN-nummer 5112 11 10 – högst 20 000 kvadratmeter per år.
- För KN-nummer 5209 42 00 – högst 1 200 000 kvadratmeter per år.
- För KN-nummer 5408 22 10 – högst 110 000 kvadratmeter per år.
- För KN-nummer 6217 10 00 – högst 5 000 kilo per år.

under förutsättning att

- varorna används på Maltas territorium för framställning av kläder för män och pojkar (inte underkläder eller stickade eller virkade plagg), och
- varorna förblir under tullövervakning enligt relevanta gemenskapsbestämmelser om användning för särskilda ändamål enligt artiklarna 21 och 82 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92¹ om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen.

¹ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

- b) Bestämmelserna ovan skall tillämpas endast i fall då deklarationen för övergång till fri omsättning åtföljs av ett intyg från en behörig maltesisk myndighet om att varorna omfattas av dessa bestämmelser.
- c) Kommissionen och de behöriga maltesiska myndigheterna skall vidta sådana åtgärder som behövs för att se till att varorna används på Maltas territorium för framställning av kläder för män och pojkar (inte underkläder eller stickade eller virkade plagg).